



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

ESPACIOS DE LA MEMORIA FUNERARIA Y MIGRACIÓN EN ARGENTINA.

El caso francés.

Maria Celeste Castiglione

castiglioneceleste@yahoo.com.ar

Universidad Nacional de José C. Paz- CONICET-IESCODE

Argentina



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

RESUMEN

Espacios de la memoria funeraria y migración en Argentina. El caso francés.

El presente trabajo es parte de una investigación que estamos llevando a cabo desde hace dos años, a través de un recorrido presencial en 151 cementerios municipales, de las principales provincias de acogida de las migraciones en Argentina (Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos). Consideramos que estas necrópolis se constituyen como espacios polivalentes, de un "orden especial" donde confluyen una gran cantidad de discursos: el sanitario, el político, el normativo, el religioso, etc.; que al relacionarse con los migrantes, deben articular espacios de memoria y celebración, que requieren de estrategias que atraviesan etapas de conflicto y negociación.

La construcción de panteones y espacios delimitados para una nacionalidad, en los cementerios municipales de la Argentina, evidencian un largo proceso de interacción entre las Asociaciones de Socorros Mutuos (ASM) con la sociedad de acogida, que atraviesa múltiples variables. Éstos son como lienzos en donde la comunidad ha plasmado determinados elementos simbólicos que condensaban la cultura material de la época y lo que ellos necesitaban transmitir. Es decir, en esos edificios se entrelazan cuestiones políticas, religiosas, masónicas y autocelebratorias de la asociación, que necesitaban evidenciar una diferencia. Éstos constituyen un símbolo concreto de un tiempo y un espacio determinado, que requiere de acciones que construyen, reproducen y actualicen su sentido, en donde nada es fortuito. Es una arena de lucha con respecto a lo que la muerte representa para el migrante –y sus contemporáneos–, entre los aprendizajes simbólicos en relación a su origen, y la forma que adopta en un contexto institucional finisecular positivista.

En contraposición con el pasado, también estudiamos las manifestaciones funerarias del presente, a fin de comparar la agencia política y los imaginarios sociales, que poseen las comunidades, en un contexto diferente.

A tal fin, trabajaremos la *cultura material* (la visión del mundo que poseen los individuos, si existen diferencias por género, actividad u oficio, rango sociopolítico y etnicidad), el *contexto funerario* (cómo ese sujeto es celebrado, en relación con los rituales y los tipos de enterramiento) y



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

el *espacio* en el que se desarrollan (vinculado a la apropiación y transformación de los espacios por la situación de muerte).

En definitiva, nuestra intención es reflexionar acerca de las concepciones de la muerte para los distintos grupos migrantes, pero especialmente los franceses, en estos 200 años de vida institucional.

ABSTRACT

The present work is part of an investigation that we have been carrying out for two years, through a face-to-face tour of 151 municipal cemeteries, of the main provinces hosting migrations in Argentina (Buenos Aires, Santa Fe, Cordoba, Entre Rios). We consider that these necropolises are constituted as polyvalent spaces, of a "special order" where a large number of discourses converge: the sanitary, the political, the normative, the religious, etc.; that when interacting with migrants, they must articulate spaces of memory and celebration, which require strategies that go through stages of conflict and negotiation.

The construction of pantheons and spaces delimited by a nationalization, in the municipal districts of Argentina, evidenced a long process of interplay between the Mutual Relief Associations (ASM) with the host society, which varied through. It is in its like linkzos in where the community has shaped certain symbolic elements that condensed the cultural material of the epoch and what they needed to transmit. It is decayed, in those intertwined political, religious, masonic and autocelebratory buildings of the association that they needed to make a difference. These constitute a concrete symbol of a time and a determined space, which requires actions that build, reproduce and update their meaning, where nothing is fortuitous. It is an arena of struggle with respect to what death represents for the migrant -and his contemporaries-, between the symbolic learning in relation to its origin, and the form that adopted in a contextual institutional finisecular positivist.

In contrast to the past, we also study the funerary manifestations of the present, in order to compare the political agency and the social imaginaries, which the communities possess, in a different context.



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

To this end, we will work on material culture (the world view that individuals possess, if there are differences by gender, activity or trade, sociopolitical rank and ethnicity), the funerary context (how that subject is celebrated, in relation to rituals and the types of burial) and the space in which they are developed (linked to the appropriation and transformation of spaces by the death situation).

In short, our intention is to reflect on the conceptions of death for the different migrant groups, but especially the French, in these 200 years of institutional life.

Palabras clave

MIGRACIONES FRANCESAS- EDIFICIOS FUNERARIOS-ASOCIACIONES MUTUALES

Keywords

FRENCH MIGRATIONS- FUNERAL BUILDINGS-MUTUAL ASSOCIATIONS



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

I. Introducción

El presente trabajo es parte de una investigación en curso¹. Nuestro principal objetivo es abordar y reflexionar sobre los edificios funerarios que realizaron las Asociaciones de Socorros Mutuos de origen étnico en la Argentina. En este caso nos interesa fundamentalmente ahondar en la migración francesa, que no ha sido de las más numerosas, pero ha estado desde épocas tempranas en el territorio y que posee una gran influencia simbólica y cultural.

II. Marco teórico/marco conceptual

Los estudios de la muerte, especialmente con respecto a ritos funerarios en regiones exóticas han sido patrimonio de la antropología. Pero desde la sociología, podemos decir que el libro fundacional es el de Émile Durkheim, en donde aborda el suicidio en espacios urbanos, en una sociedad de masas, con la influencia de la religión, el género, el estado civil y la complejidad que posee la modernidad. Consideramos que el abordaje de las migraciones y la forma de desarrollar los ritos funerarios que consideren pertinentes, es una intersección que permite profundizar la relación entre los extranjeros y el Estado. Esta relación siempre es política, porque se gesta en el atributo básico del poder que es el territorio y su población, y ceder parte del mismo para el enterramiento del “otro”, especialmente en momentos fundacionales, implica una negociación y/ o una lucha.

Por esa razón, el abordaje de los edificios funerarios requiere de una mirada interdisciplinaria que se permita pensar en las relaciones de poder entre los grupos y las formas en las que se manifiestan a nivel material y simbólico.

La disposición espacial de los enterramientos (Lull y Picazo, 1989), es un aspecto también estudiado desde la arqueología y que consideraremos en los cementerios seleccionados. A esta perspectiva, sumamos la de Vernant (1982) que se focaliza en que “la *ideología funeraria*² no es sólo el eco donde se refleja la sociedad de los vivos, sino que define los esfuerzos del imaginario colectivo para elaborar una aculturación de la muerte siguiendo una estrategia de la muerte, o conjunto de reglas propias de la comunidad para afirmar sus rasgos específicos, sus estructuras y

¹ Con la que hemos ingresado a la Carrera de Investigador de CONICET en 2015.

² El subrayado es nuestro.



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

orientaciones. Parte de la premisa de que las sociedades elaboran el tratamiento de la muerte con el fin de lograr su integración social”. De manera que cada sociedad elabora su propio modelo del tratamiento de la muerte, que los contiene y les da sentido (batallas, actos y lugares heroicos, leyendas, mitos fundacionales) en donde el migrante no tiene lugar sino que debe “hacerlo”. Esta construcción posee desde el inicio un lugar de subalternidad, con algunos grupos en particular. Con los españoles debido, en parte, al pasado colonial y con los italianos por el idioma, entre otras cuestiones (a las que le daban características raciales, fenotípicas y regionales que los hacían difíciles de “integrar”, según la élite dominante) (Terán, 1987). Pero lo fue aún más a partir de que el Estado se constituye como tal, desde 1880, asumiendo un modo de producción liberal en lo económico, con un perfil agroexportador, conservador en lo político (Botana, 1977) y positivista para el tratamiento de lo social, que comenzaba a conformarse como una sociedad de masas en los espacios urbanos, con un 29% de población extranjera (INDEC, Censo 1914).

Los protestantes, ingleses y alemanes, compraron sus propios espacios que administraron con fondos propios (Lomas de Zamora, Chascomús, Quilmes, Malvinas Argentinas, Chacarita); aunque también en algunos sectores de los municipales, lograron una parte (Azul, Sector suizo en Baradero, Castelli, Sector danés en Tandil). Del mismo modo operaron las distintas corrientes israelitas (La Plata, La Matanza, Córdoba, Liniers, Avellaneda, Lomas de Zamora y un espacio en el cementerio de Mercedes).

De manera que en la muerte, y en las formas de tramitarla, se juegan el mayor número de identidades sociales de un individuo (Saxe, 1970) y una mayor posibilidad de conflicto para el reconocimiento, si estas se encuentran en fronteras o bordes disruptivos, expulsándolos de los que esa sociedad considera “propios”. Asimismo, parte de la elección de los rasgos identitarios ya no está en manos del fallecido a menos que haya tomado los recaudos necesarios. De manera que una de las formas de resguardar la elección identitaria se realizaba a través de las asociaciones de socorros mutuos (ASM). Estas ASM, al principio informales, se organizaban a través de connacionales que se juntaban y por el pago de una cuota mensual, gestionaban la atención médica de sus socios. Luego iban sumando descuentos en farmacias amigas, hasta que con el tiempo,



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

lograron la posibilidad de construir un hospital (británico, alemán, italiano, español, israelita y francés) adonde derivaban los casos más complejos.

De manera que había distintos “modos” de ser inmigrante: el asociado y el que no, y en consecuencia diferentes maneras de acceder a servicios. La migración francesa no fue la más numerosa, pero tuvo una presencia desde épocas tempranas, post coloniales, y precoces formas de asociacionismo.

De acuerdo a Otero (2010) hay cinco formas de organización francesa:

- 1) La primera asociación que hubo en la Argentina fue la “*Unión et secours mutuels*” en 1854, con funciones asistenciales, legales, laborales y educativas.
- 2) Protección a los inmigrantes y beneficencia (Caja de Repatriación en 1878, filantropía, asilo de ancianos y sociedad de damas y orfanato en 1867, refugio y bonos de pan y carne en 1902).
- 3) Recreativas y culturales: Club Francés fundado en 1866, el periódico “*Le courrier de la Plata*”, la Cámara de Comercio Francesa en 1884, el *Cercle Français* de Pigüé en 1894 y el *Club Français* de Rosario, por citar sólo algunos.
- 4) Asociaciones militares, para oficiales de reserva y ex combatientes.
- 5) Regionales: *Centre Basque Français* y la *Unión Française Alsace Lorraine*, de 1891, pero tuvieron pocos socios y se sumaron a las otras.

Una de las características del asociacionismo francés es que no forma parte del “fenómeno de masas” como la del resto de los países europeos, sino como estudia Otero (2012), este se constituyó como una suma de casos individuales, que van arribado desde lugares disímiles (distintos puertos de Europa y desde las Colonias). Las escasas estadísticas arrojan que hacia el Río de la Plata entre 1830 y 1914 se dirigieron 153.000 emigrantes, con una alta tasa de masculinidad. Posee un carácter policlasista. La estadísticas de los pasaportes recabada desde 1857-1877, arroja que el 33% se dedicaba al sector industrial, el 31% a la actividad agrícola y el 36% a ocupaciones variadas (Otero, 2012:31). Pero más allá del volumen migratorio, los faros de la cultura francesa, su arquitectura, su literatura y las influencias que tuvo sobre la élite gobernante de la Generación del 80 eran constitutivas de su ideología (Terán, 2000).



III. Metodología

El presente trabajo, que constituye un avance de investigación, se basa en un recorrido presencial por 151 cementerios de Argentina (Entre Ríos 7, Santa Fe 1, Córdoba 12, Chubut 2, Catamarca 5, CABA 5 y Provincia de Buenos Aires 119).

En la gran mayoría de ellos se registra la presencia de panteones de asociaciones mutualistas con una referencia a la nacionalidad.

Hemos registrado 77 panteones españoles, 79 italianos, 17 franceses y 15 de otras nacionalidades, dando un total de 188. Nuestro principal objetivo es relevar los panteones desde una perspectiva *morfológica* (ubicación en el cementerio y tamaño) y *simbólica* (estilo arquitectónico, ornamentos elegidos para colocar en el frente e idioma con el que se presentan en el cementerio para autodenominarse).

Nos interesa registrar el estilo, el tamaño y la ubicación con respecto a la entrada. De acuerdo a distintos estudios (Ferrer, 2003; Sempé y Baldini, 2011), la vía central es la que estructura la organización de los cementerios. Allí se emplazan los panteones más antiguos y la municipalidad cede o destina determinados espacios para instituciones u organizaciones que considere adecuadas que estén en la entrada, de acuerdo a la historia de la comunidad (hemos visto de bomberos, maestros, soldados, monolitos con placas, imágenes religiosas, etc.).

En jerarquía le sigue la vía transversal y en tercer lugar el perímetro, porque son lugares de fácil localización y acceso, para las ceremonias y homenajes. En el centro, donde se juntan ambas líneas que desde arriba construyen una cruz cristiana, por lo general allí se erige un espacio conmemorativo. Las secciones más antiguas son siempre las A y B, seguidas por la C y D. No todos poseen fecha de inauguración.

Todas las fotos fueron realizadas por la autora, durante el período de relevamiento de julio de 2013 a septiembre de 2017, con excepción de una de Balcarce, que posee la fuente.

Nos parece importante establecer un catálogo de los mismos y la ubicación de los edificios funerarios en los distintos partidos de la provincia de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, provincias de Buenos Aires, Entre Ríos y Córdoba.



XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Moreno



Estilo: Moderno

Ubicación: vía transversal

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Cruces cristianas. Muy cerrado. Nombre en español.

Morón



Estilo: Art Decó

Ubicación: Vía transversal

Tamaño: Pequeño

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Se encuentra abandonado. Posee dos ángeles imponentes en el frente. Nombre en español.

La Plata





XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

Estilo: Monolito réplica del Arco del Triunfo

Ubicación: El Cementerio de La Plata posee una estructuración distinta, siendo una copia de la ciudad, originalmente constituida como un proyecto urbano, de origen masónico. Posee cuatro cuadrados que forman parte del plano originario, atravesado por diagonales. Desde arriba se puede observar la forma de la escuadra y el compás, símbolos clásicos. Se encuentra en el área más importante y cercana a la entrada.

Tamaño: Pequeño

Fecha de fundación: 1887

Observaciones: El Círculo Francés fue formado por inmigrantes bearneses y vascos. En el centro se encuentra una cruz cristiana y las banderas de Argentina y Francia. Posee mensajes en ambos idiomas: "El Círculo Francés lega a la posteridad esta piedra en homenaje a sus socios fallecidos" y "*Ici l'esprit de la Frances veille sus le repos éternel de ses enfants*" ("Aquí el espíritu de Francia vela por el eterno descanso de sus hijos")

Maipú



Estilo: Egipsíaco

Ubicación: A la entrada, el primero de la derecha

Tamaño: Pequeño

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Se encuentra en condiciones de abandono. Posee una nichera externa además de las interiores. No posee un cartel que evidencie su procedencia, llegamos gracias al administrador. En el frente se encuentra una pirámide trunca coronada por una copa, y abajo un ángel con las alas abiertas y desplegadas. Más abajo, destruido, el contorno de un escudo.



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Dolores

A)

B)



A)

Estilo: Neoclásico

Ubicación: Este Cementerio no tiene la distribución de tipo hispánica, sino una organización rectangular, y este panteón se encuentra a la izquierda, cercano a otros de asociaciones migrantes.

Tamaño: Pequeño

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: En este cementerio se encuentran una gran condensación de panteones de 12 asociaciones migrantes: 4 italianas de dos ASM distintas, 3 españolas, 3 libanesas, 2 francesas. Posee una nichera externa y la inscripción pintada “Societé Francaise de Securs Mutuels”.

B)

Estilo: Art decó (detalles egipcíacos)

Ubicación: Cercano al anterior, pero lindero a una calle importante.

Tamaño: Pequeño

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Este panteón se encuentra escrito en francés. Posee una antorcha en un lugar central como principal ornamento, columnas y decoración egipcíacas.

Balcarce



Fuente: AS de Balcarce



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Estilo: Ecléctico

Ubicación: Nave central, a la derecha a mitad de camino.

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: Re-fundado en 1994

Observaciones: Se observan los colores de Francia en un detalle, una cruz imponente y en el interior se observa un vitreaux con la escena de la crucifixión. Dos placas una del “Club Sportivo Balcarce” dedicado a un presidente que también era de la asociación, y la segunda a la memoria de los socios fallecidos, en castellano, fechada el 14 de julio de 1994.

Chivilcoy



Estilo: Ecléctico: románico y egipsíaco

Ubicación: En el medio de la sección A

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Posee 4 antorchas invertidas en el frente, almenas, una copa en el frente y dos en los costados.

Junín



Estilo: Neoclásico

Ubicación: Interna sección B

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: 1935

Observaciones: Está escrito en francés, posee una cruz cristiana y es una nichera subterránea.



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Arrecifes



Estilo: Moderno

Ubicación: Fondo de la vía central

Tamaño: Mediana

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Nichera externa, sin ornamentos de ningún tipo.

San Nicolás



Estilo: Moderno

Ubicación: Sección B

Tamaño: Grande

Fecha de fundación: 1863

Observaciones: Este edificio es una remodelación sobre el antiguo. No posee ornamentaciones, se encuentra escrito en francés.

Pergamino



Estilo: Neoclásico

Ubicación: Fondo de la nave central

Tamaño: Mediana



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Nichera externa, deteriorada, escrita en español.

Luján



Estilo: Neoclásico con columnas egipsíacas

Ubicación: Sección B

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Se encuentra en un excelente estado de conservación, escrito en francés, y cuenta con placas destinadas a personalidades específicas de la asociación por su contribución a la ciudad.

Gualeguaychú (Entre Ríos)

Estilo: Neoclásico

Ubicación: Sección B

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Posee una cruz celta, partes aéreas e hipogeo, se encuentra escrito en francés "Société Union Française"



CABA

Estilo: Neoclásico

Ubicación: Secciones de la entrada (izquierda)

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación:

Observaciones: Tiene una parte superior para el servicio, que es la que se observa y un hipogeo para el enterramiento.





XXXI CONGRESO ALAS URUGUAY 2017

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

Estilo: Neoclásico

Ubicación: Secciones de la entrada (izquierda)

Tamaño: Mediano

Fecha de fundación: S/d

Observaciones: Tiene una parte superior para el servicio, que es la que se observa y un hipogeo para el enterramiento.



Córdoba

Estilo: Neoclásico

Ubicación: Alejada

Tamaño: Grande

Fecha de fundación:

Observaciones: En su interior tiene placas evocativas que dan cuenta de la ampliación en 1981 y otra, en francés que versa: “Aux braves tombes pour la Patrie 1914-1918. La colonie française- Córdoba- 14 Juillet-1921”





XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

IV. Análisis y discusión de datos

Partimos de la idea de que los productos arquitectónicos son pasibles de ser estudiados como mensajes concretos de la sociedad que los erige, incluyendo dentro de esta concepción las normas en los cementerios de la sociedad de origen que impiden la expresión completa de libertad de la elección de ornamentos. Por esa razón, el análisis del lugar en donde se encuentran, el estilo arquitectónico elegido, estilemas, placas, que conforman una obra que comunica y es susceptible de una hermenéutica, constituyen una interpretación “cuya comprensión está determinada por el sistema cultural, las creencias y las tecnologías desarrolladas y conocidas que están a la mano del entorno del constructor y caracterizan al horizonte de la recepción” (Sempé y Gómez Llánes, 2009:24).

Los panteones son, de por sí, una demarcación, un límite de un grupo que desea descansar en paz junto a sus iguales, sus pares, pero debe conseguir ese espacio en territorio extranjero. El lugar debe ser cedido y/o adquirido, mediante interacciones concretas, en un momento en donde hasta el Estado mismo estaba en formación, de manera que es un crecimiento y aprendizaje conjunto, en donde cada partido ha tenido su propia experiencia, con cada asociación.

Pero pasando al análisis concreto, si tomamos en cuenta la *dimensión morfológica*, a gran mayoría es de tamaño mediano (14), seguidos por (2) pequeños y sólo uno grande. Esto es consistente con el volumen migratorio y el momento del movimiento de los flujos franceses. Porque la primera fase, que se desarrolla a mediados de la década de 1820, si bien posee una participación marginal, deja tendida una base que permite que, con la caída de Rosas en 1852, auspició un auge colonizador en donde participaron los franceses, en coincidencia con la expansión ferroviaria y la fragmentación de la tierra desde los gobiernos de Entre Ríos, Corrientes y Santa Fe (Otero, 2012). En este momento se destacaron algunas personalidades que dejaron una impronta en la comunidad francesa, como Amadeo Jacques (profesor famoso del Colegio Nacional de Buenos Aires) o Alejo Peyret, que dirigió la colonia San José durante años, a partir de 1857, escritor, periodista y político. Estos emigrados, amén de ser unos pilares de la comunidad en Argentina, se relacionaban con la élite gobernante desde múltiples actividades políticas o culturales. Siguiendo el ejemplo de Peyret y que



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

toman Dornel y Pereira (2013), éste como administrador de la colonia santafesina, se relacionó con Juan José de Urquiza, Juan B. Alberdi, Miguel Cané y Leandro N. Alem, por citar sólo algunos.

De acuerdo a Otero (2012), se describen diferentes etapas: a) Hasta principios de 1890 en donde los franceses arriban en números similares a los españoles, gracias a billetes subsidiados por el Estado argentino, para contrabalancear el de italianos. b) La segunda etapa, desde 1890 a 1914 disminuye de manera significativa, asemejándose a la alemana e inglesa (entre 10.000 y 15.000 por quinquenio), con algunos picos, pero no participan de la llamada “inmigración masiva”, que va de 1880 a 1914 y que tiene como protagonistas indiscutidos a italianos y españoles.

El pico se da en 1890 (Arce y Mateo, 2013:11), para luego disminuir. De manera que en momento del fervor asociacionista (Di Stéfano, 2002), la migración francesa comienza a descender. Este mutualismo asociativo fue a parte de una “explosión” de experiencias de ese tipo, dentro de una sociedad civil que crecía en complejidad, cosmopolita y heterogénea en sus funciones y necesidades y que se profundiza en la urgencia de la masividad migratoria. Estas ASM, eran las principales encargadas de gestionar y anunciar los funerales de sus socios, construir panteones y en caso de no poseerlos, pagar un monto específico para aliviar los gastos de las familias del fallecido.

Este punto nos parece importante porque es allí donde el poder de la asociación se hacía evidente, por el lugar en donde podía construir su edificio. La fácil identificación, el acceso, y la visibilidad del grupo era importantes: (2) de los panteones se encuentran en la vía central, al igual que la gran mayoría de los italianos y españoles, (3) se encuentran alejados y (12) lograron lugares importantes en las secciones A y B, que son las más antiguas y primeras en emplazarse.

Desde el análisis *simbólico* el *estilo* de los panteones relevados, encontramos que la mayoría, es de estilo neoclásico (11), seguidos por (2) art decó y (2) eclécticos y uno que denominamos moderno, por sus líneas simples y prácticas para la conservación. El neoclásico el más común en las construcciones oficiales que se erigen desde el siglo XIX. Poseen un patrón geométrico, tratando de emular un templo griego, con un frente triangular y columnas a los costados de las puertas principales (dóricas, jónicas, corintias o mixtas). Dentro de las representaciones que se le ha dado, intenta recrear a la antigüedad clásica, la ciencia, el orden y la racionalidad normativa, por eso es el más empleado en los edificios públicos. Los panteones no poseen un estilo purista, se permiten



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina

La sociología en tiempos de cambio

ornamentos, columnas, cúpulas y plantas elevadas así como los aplique de cruces y escudos regionales. A los efectos de expresar una identidad, es finalmente, una estética naturalizada o que intenta simular ser parte de la “cultura oficial”. Era también el estilo “de moda” en esos años propio del paradigma positivista, de manera que no es disruptiva y es la que pasa más desapercibida. Pero en el caso de los franceses, es también el estilo que predomina en el país de origen, de manera que puede plantearse como una continuidad.

En cuanto a los ornamentos elegidos, predominan las cruces católica y una celta (13), eso es consistente porque la emigración francesa que se dirigió hacia a América del Sur era católica, en contraposición a la que se dirigió hacia América del Norte, con mayor presencia protestante (Otero, 2012).

Se encontraron sólo dos banderas o los colores de Francia, y dos ángeles, uno de los cuales con trompeta y fuera de cualquier molde de moda del momento.

Se observan dos antorchas, invertidas y una palma que son símbolos masónicos, así como los detalles y columnas egipcias. Se ha estudiado que la presencia de la francmasonería fue un aspecto importante, significativo y conocido por las élites comunitarias y un elemento más de la relación y socialización entre los pilares comunitarios y la élite gobernante e intelectual del país (Mollés, 2012). Sin embargo, la francmasonería como fenómeno en sí, relacionado con la migración merece un estudio específico, en sí, que excede los límites de este trabajo.

En cuanto al idioma, como límite y autoidentificación, se observaron (11) escritos en francés y (6) en castellano.



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

V. Conclusiones

Este *racconto* sobre los edificios de memoria y celebración, constituyen sólo un adelanto de la investigación, sobre los grupos migrantes y la posibilidad de realizar sus ritos y poder efectuar los enterramientos de acuerdo a sus creencias. Memoria e identidad establecen una relación dialéctica. Estos artefactos funerarios son edificios que concretizan el pasado, que refuerzan la historia y sostiene las relaciones y articulaciones actuales, estableciendo una genealogía.

El panteón es un símbolo político del poder de la comunidad que lo erige. Es una propaganda de la asociación y los servicios que puede ofrecer. En comparación con el volumen de panteones de españoles e italianos, los franceses son escasos, de tamaño más pequeño y menos ostentosos que los de esas nacionalidades. No se encuentran en lugares tan visibles, pero han logrado una presencia, aun siendo una migración de menor volumen, de heterogeneidad de clase pero de cierta homogeneidad en cuanto a la religión.

El predominio del estilo neoclásico es por un lado, el de moda, pero en el caso de los franceses se puede interpretar como una continuidad estilística de su país de origen. En contraposición con el de los italianos y españoles que lo realizan aun teniendo sus propios y variados estilos. Los dos que denominamos “modernos” evidencian la continuidad de la asociación ya que han sido reconstruidos y uno de los art decó, con ángeles inmensos se encuentra abandonado. El gran capital social de la emigración francesa es el elemento cultural que poseían y que constituye una carta de presentación, especialmente desde las élites comunitarias, las clases trabajadoras debían ganarse su lugar como el resto. Pero al tener empresas y fábricas de capital francés, existían posibilidades de trabajo en esos establecimientos.

En comparación con el resto de los panteones estudiados (188), los franceses tampoco evidencian los colores patrios. La evocación a la patria se evidencia en las placas, la mayoría en francés y las evocaciones del 14 de julio, que hermana a las asociaciones de todo el país. Su disminución numérica, a partir del piso de 1890, así como su participación en las guerras, mermó de manera significativa, pero su influencia y su capital cultural continúan hasta el día de hoy. La continuidad fue dada por las relaciones comerciales y las conquistas en el ámbito educativo (Alianza Francesa),



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

como referencia del horizonte intelectual, pero también a través de estas marcas étnicas de la memoria, que se hicieron lugar en la ciudad de los muertos.



XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017
3 - 8 Diciembre / Montevideo
Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio

VI. Bibliografía

- Botana, N. (1977) *El orden conservador, la política argentina entre 1880 y 1916*. Buenos Aires, EDHASA.
- Di Stéfano, C. (2002). *De las cofradías a las organizaciones de la sociedad civil. Historia de la iniciativa asociativa en Argentina (1776-1990)*. Argentina, Edilab,
- Dornel, L. y Pereira, V. (2013) “Pensar la migración a través de la biografía: el ejemplo de las migraciones de élites francesas en la Argentina del siglo XIX”. En Alejandra de Arce y Graciela Mateo (compiladoras) *Migraciones e identidades en el mundo rural*. 1a ed. Buenos Aires: Imago Mundi.
- De Arce, A. y Mateo, G. (2013) *Migraciones e identidades en el mundo rural*. 1a ed. Buenos Aires: Imago Mundi.
- Ferrer, E. (2003) *El lenguaje de la inmortalidad*. México: FCE
- INDEC, Serie Histórica Censo 1914. www.indec.gov.ar
- Lull, V. y Picazo, M. (1989) “Arqueología de la muerte y estructura social”. *AEspA*, 62, pp.5-20.
- Otero, H. (2010) “El asociacionismo francés en la Argentina. Una perspectiva secular”. *EIAL*, Vol.21 N°2.
- Mollé, D. (2012) *Nueva historia de las redes masónicas atlánticas. 200 años de relaciones masónicas entre Argentina, Uruguay, Chile y Francia*. La Plata:UNLP.
- Sanz, V. (2000) “La Société Française de Securs Mutuels. Integración y organización de la colectividad francesa en La Plata”. *I Colloque International sur l'Emigration vasco-bérnaise aux Amériques*. Université de Pau et des Pays de l'Adour, Pau, Francia, del 29 al 31 de mayo.
- Saxe, A. (1970) *Social Dimensions of Mortuary Practices*. Ph.D. Sissertation. University of Michigan.
- Sempé, C. y Baldini, M. (2011) “La Plata y su etapa fundacional”. En *El cementerio de La Plata y su contexto histórico*. Comp. Sempé, C y Flores, O. La Plata-Ringuelet: el autor
- Sempé, C. y López Llanes (2011) *Arquitectura funeraria y sectores sociales*. En Cuadernos de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales.- Universidad Nacional de Jujuy, núm. 40, pp. 101-117
- Terán, O. (1987) *Positivismo y nación en la Argentina*. Ed. Puntosur, Buenos Aires
- Terán, O. (2000) *Vida intelectual en el Buenos Aires de fin de siglo (1880-1910)*. Buenos Aires: FCE.
- Vernant, J. (1982) “Ideología funeraria nell'Antigone di Sofocle” In: G. Gnoli, J.-P. Vernant (Hgg.), *La mort, les morts dans les sociétés anciennes*. Cambridge-Paris



**XXXI CONGRESO ALAS
URUGUAY 2017**

3 - 8 Diciembre / Montevideo

Las encrucijadas abiertas de América Latina
La sociología en tiempos de cambio